



Plataforma elevadora para motos „JMP Lux 300 EH“

Para motos y scooters de un peso total de hasta 300 kg.



-
- ⓔⓃ Motorcycle Bike Lift “JMP Lux 300 EH“
 - ⓔⓈ Plataforma moto “JMP Lux 300 EH“
 - ⓔⓣ Ponte sollevatore per motociclette “JMP Lux 300 EH“
 - ⓔⓅ Podošnik motocyklowy “JMP Lux 300 EH“
 - ⓔⓓ Motorcykle Lift “JMP Lux 300 EH“
 - ⓔⓈ Plošinový zvedák „JMP Lux 300 EH“
 - ⓔⓃ Motorheftafel ‘JMP Lux 300 EH’
 - ⓔⓇ Pont élévateur pour motos „JMP Lux 300 EH“

Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG
Hammerbrookstr. 97
20097 Hamburg, Alemania
www.jmproducts.eu
info@jmproducts.eu



JM-No. 674 02 92

Índice:

1. Resumen de las indicaciones de seguridad	1
2. Indicaciones importantes para su seguridad	1
3. Volumen del suministro	1
4. Datos técnicos	1
5. Campos de aplicación	1
6. Instalación	2
7. Utilización	2
8. Mantenimiento y seguridad	3
9. Diagnóstico de anomalías	3
10. Piezas de recambio	4
11. Esquema eléctrico	5
12. Esquema hidráulico	5
13. Declaración de conformidad CE (EC Declaration of Conformity).....	6

Interlocutores

Fabricante:

Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG
Hammerbrookstr. 97
20097 Hamburg

Tel. +49 (0) 40 2 37 21 - 0
Fax. +49 (0) 40 2 37 21 - 363

Internet : <http://www.matthies.de>
e-Mail : info@matthies.de

Servicio y reparación:

Matthies Werkstatt-Dienst
Hammerbrookstr. 78
20097 Hamburg

Tel. (0 40) 2 37 21-120
Fax (0 40) 2 37 21-199

Internet : <http://www.matthies.de>
e-Mail : service@matthies.de

Instrucciones de uso originales

1. Resumen de las indicaciones de seguridad:

- 1.1 Lea atentamente estas instrucciones antes del uso del producto.
- 1.2 El uso de la plataforma elevadora está reservado a las personas autorizadas.
- 1.3 Para evitar descargas eléctricas asegúrese de que todos los cables eléctricos se encuentren siempre en buen estado.
- 1.4 Asegúrese de que, al subir y bajar la plataforma elevadora, no pueda quedar enganchado ningún miembro del cuerpo.
- 1.5 En caso de problemas, deje inmediatamente de trabajar en la plataforma elevadora y contacte con el servicio de taller Matthies Werkstatt Dienst o con su distribuidor.
- 1.6 La plataforma elevadora se debe instalar de forma sólida y estable en una superficie plana.
- 1.7 La zona de trabajo de la plataforma elevadora debe estar limpia y despejada.
- 1.8 Al subir y bajar la plataforma elevadora debe quedar garantizado que el vehículo esté sujeto de forma estable y segura. Esto se puede realizar o bien a través de un porta-ruedas opcional o mediante un soporte de montaje opcional, o bien por medio de correas de amarre opcionales. Suba la plataforma brevemente y cerciórese de que el vehículo esté posicionado de forma sólida y segura.
- 1.9 Al subir y bajar la plataforma elevadora el operario debe tener en todo momento contacto visual con la misma.
- 1.10 Se prohíbe en todo momento la estancia de personas sobre la plataforma.

2. Indicaciones importantes para su seguridad



Antes de proceder a la puesta en servicio de la plataforma elevadora „JMP Lux 300 EH“ lea atentamente estas instrucciones de uso y siga todas sus instrucciones. En caso de preguntas diríjase al servicio de taller Matthies Werkstatt-Dienst.



Atención: Tensión eléctrica. La instalación queda reservada a empresas especializadas.

3. Volumen de suministro

- 1 plataforma elevadora „JMP Lux 300 EH“ premontada.

4. Datos técnicos

Altura mínima:	19 cm
Altura máxima:	115 cm
Carga máxima:	300 kg
Peso propio aprox.:	200 kg
Duración de subida total:	30 seg
Duración de bajada total:	30 seg
Tensión de alimentación:	230 VAC, 50 Hz
Potencia absorbida:	0,75 KW
Superficie de trabajo:	2000 x 650 mm

5. Campos de aplicación



Se permiten los siguientes campos de aplicación:

- 5.1 La plataforma elevadora solo se debe utilizar para levantar motos, scooters y otros vehículos de dos ruedas de un peso de hasta 300 kg.
- 5.2 A tal efecto, la plataforma elevadora se debe usar exclusivamente en espacios interiores secos.
- 5.3 La plataforma elevadora solo se debe utilizar para levantar el vehículo por un breve periodo para la realización de un mantenimiento o de una reparación.
- 5.4 La plataforma elevadora solo se debe operar por personas que hayan asistido a un curso de formación en relación con el uso y los aspectos de seguridad de la plataforma elevadora.



Quedan prohibidos los siguientes campos de aplicación:

- 5.5 Uso en espacios exteriores.
- 5.6 Levantar vehículos u otros aparatos que o bien superen la carga máxima autorizada de 300 kg, o bien no tengan estabilidad debido a sus dimensiones.
- 5.7 Pisar la plataforma elevadora
- 5.8 Levantar personas.

6. Instalación

- 6.1. La instalación y la puesta en servicio de la plataforma elevadora „JMP Lux 300 EH“ solo se deben realizar por personas cualificadas.
- 6.2. La plataforma elevadora „JMP Lux 300 EH“ se debe instalar y utilizar exclusivamente en espacios interiores secos. Para la instalación se requiere una superficie plana de, como mínimo, 250 x 200 cm. Para garantizar un apoyo estable de la plataforma elevadora y del mecánico que trabaje en ella, el suelo debería ser plano. En caso contrario, la plataforma se debe fijar al suelo mediante estacas especiales.
- 6.3. Queda terminantemente prohibido el uso de la plataforma elevadora en los siguientes entornos:
 - a) entornos explosivos o inflamables
 - b) entornos húmedos o mojados
 - c) espacios exteriores
- 6.4. Conexiones eléctricas: la plataforma elevadora „JMP Lux 300 EH“ requiere una conexión eléctrica de 240V/16A/50 Hz. La plataforma elevadora „JMP Lux 300 EH“ se suministra premontada. Extraiga la plataforma elevadora de su contenedor de transporte y realice un control visual minucioso de la misma para detectar posibles daños ocurridos en el transporte. Controle, además, todos los cables eléctricos y las tuberías hidráulicas con respecto a posibles daños.
- 6.5. La conexión eléctrica solo se debe realizar por un electricista cualificado. Durante la instalación es muy importante procurar que el cable de alimentación esté seguro y protegido contra cualquier esfuerzo mecánico.

7. Utilización

La utilización de la plataforma elevadora solo se debe realizar tras un reconocimiento de las instrucciones de uso completas. ¡Por este motivo es imprescindible leer estas instrucciones íntegramente antes de proceder a la primera puesta en servicio!

La plataforma elevadora solo se debe utilizar por personas cualificadas. ¡Tenga en cuenta que un manejo erróneo puede ocasionar accidentes graves!

7.1. Subir / Bajar

La plataforma elevadora se controla por medio de un mando a distancia con cable. La plataforma elevadora sube o baja mientras se mantenga presionado el pulsador „SUBIR“ o „BAJAR“. Una vez que se alcance la posición final de la plataforma elevadora, el control se desconecta automáticamente.

7.2. Pulsador de parada de emergencia

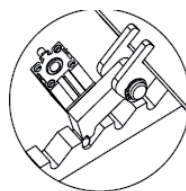
El pulsador de parada de emergencia permite interrumpir la subida o la bajada de la plataforma elevadora en todo momento. Para ello se debe presionar el pulsador de parada de emergencia. El pulsador se debe girar a la derecha para desbloquearlo.

Pulsador de parada de emergencia



7.3. Pestillo de seguridad

Para el caso improbable de un fallo de la unidad hidráulica, la plataforma elevadora está equipada con un pestillo de seguridad que impide la bajada no controlada de la misma.



8. Mantenimiento y seguridad

La plataforma elevadora requiere un mantenimiento regular para garantizar su funcionamiento seguro. Solicite una inspección completa de la plataforma elevadora, a más tardar, cada 24 meses.

8.1. Verificación diaria

- Controle regularmente el funcionamiento correcto y la marcha suave del pestillo de seguridad:
 - El pestillo de seguridad debe enclavarse fácilmente por sí solo durante la subida de la plataforma elevadora.
 - El pestillo de seguridad se debe volver a activar por sí solo cuando la plataforma haya bajado por completo.
 - Cuando la rampa haya subido por completo, la bomba se debe desconectar eléctricamente por medio del final de carrera integrado
- Limpieza de la plataforma elevadora.
- Verificación del final de carrera
- Verificación de posibles fugas de aceite.

Si una de estas medidas de seguridad no funcionase o en caso de cualquier duda contacte inmediatamente con el servicio de taller Matthies Werkstatt-Dienst o con su distribuidor.

8.2. Verificación semanal

- Lubricación de rodamientos y bisagras.
- Control del nivel de aceite.

8.3. Verificación mensual

- Verificación de las tuberías de aceite con respecto a fugas y daños.
- Verificación de todas las piezas móviles.

9. Diagnóstico de anomalías

¡La plataforma ya no se puede subir!

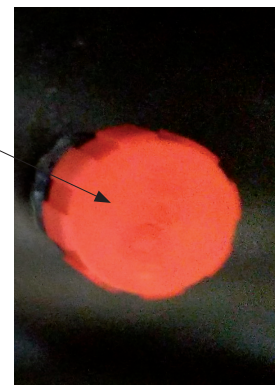
1. ¿Se ha superado el peso máximo autorizado de 300 kg?
2. ¿Está correctamente conectada la plataforma elevadora? ¿Está aplicada la tensión de alimentación? ¿Se ha activado un fusible?
3. ¿Se ha activado el disyuntor de circuito de la plataforma elevadora? Asegúrese de que la plataforma elevadora está desconectada de la red eléctrica y controle los fusibles.
4. ¿Hay suficiente líquido hidráulico? Asegúrese de que la plataforma elevadora está desconectada de la red eléctrica. Suba la plataforma manualmente a la posición más alta. Retire el tapón del depósito de aceite. Este último prácticamente debe estar lleno. Si procede, rellene con HLP10 (N.º JM 558 00 77).

¡La plataforma elevadora ya no se puede bajar!

1. Verifique si el pestillo de seguridad está desbloqueado y permite la bajada de la plataforma elevadora.
2. ¿Está bloqueada mecánicamente la plataforma elevadora? Compruebe la plataforma elevadora con respecto a posibles obstáculos mecánicos.
3. ¿Hay suficiente líquido hidráulico? Asegúrese de que la plataforma elevadora está desconectada de la red eléctrica. Suba la plataforma manualmente a la posición más alta. Retire el tapón del depósito de aceite. Este último prácticamente debe estar lleno. Si procede, rellene con HLP10 (N.º JM 558 00 77).



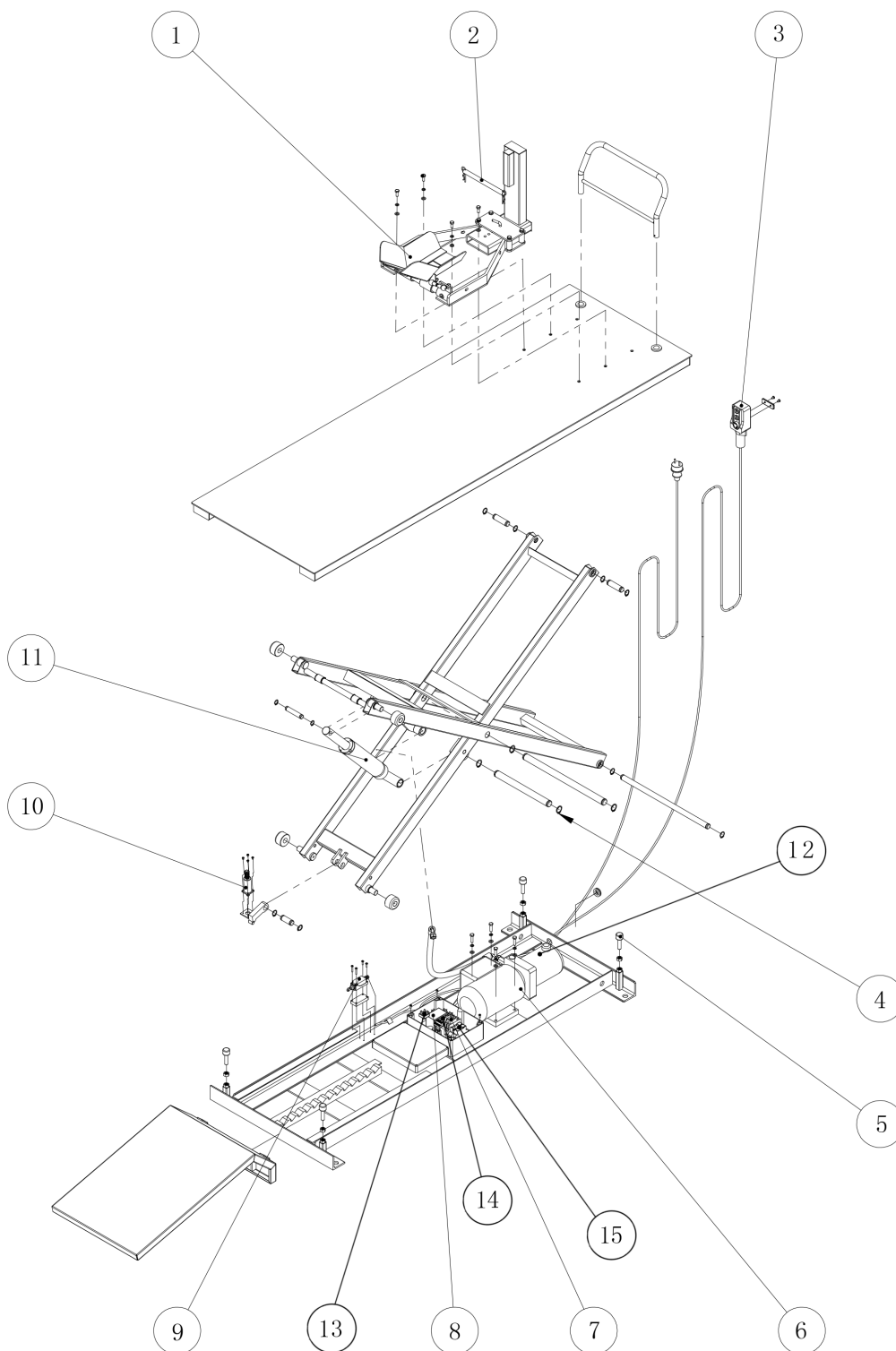
Pulsador



Si estas operaciones no solucionan el problema, contacte con el servicio de taller Matthies Werkstatt-Dienst o con su distribuidor.

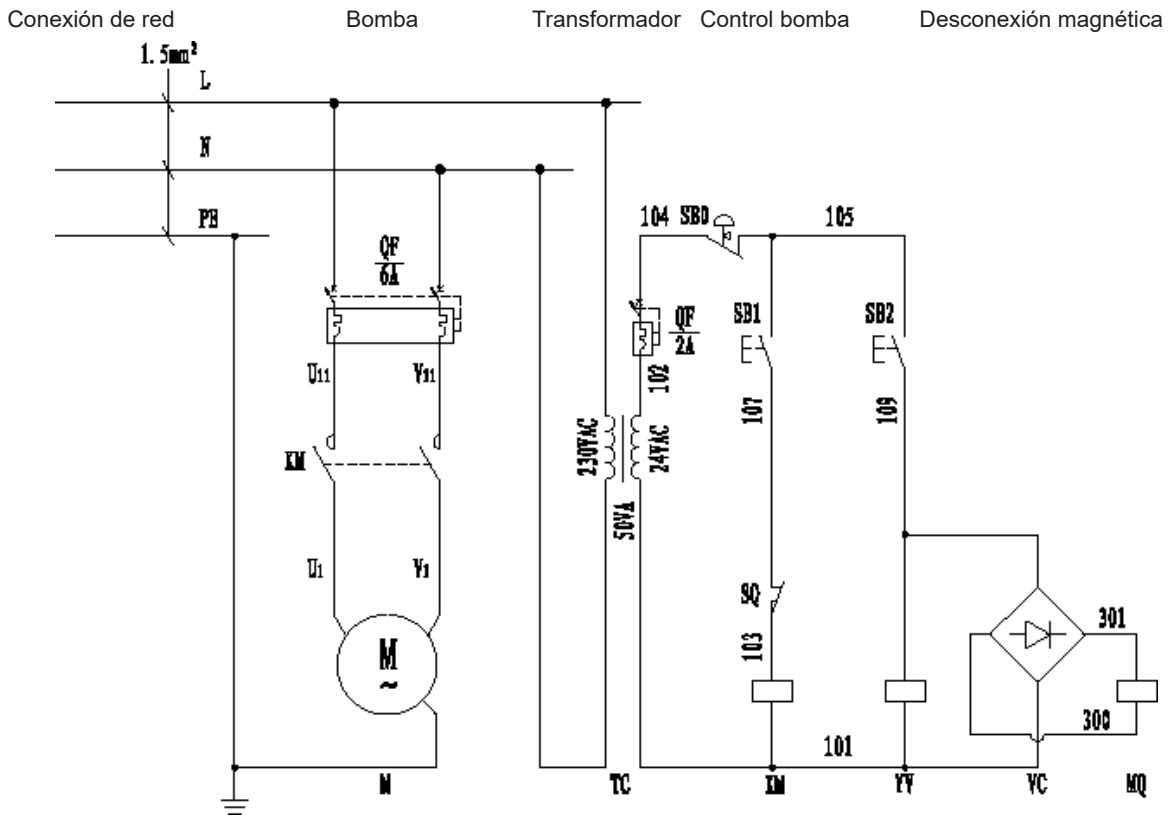
10. Piezas de recambio

El mantenimiento y la reparación de la plataforma elevadora „JMP Lux 300 EH“ solo se deben llevar a cabo por técnicos cualificados. En la sustitución de piezas debe quedar garantizada la utilización exclusiva de piezas de recambio que en cuanto a su calidad y versión correspondan totalmente a las piezas originales. En caso de necesidad póngase en contacto con el servicio de taller Matthies Werkstatt-Dienst o con su distribuidor para acordar los pasos a seguir.



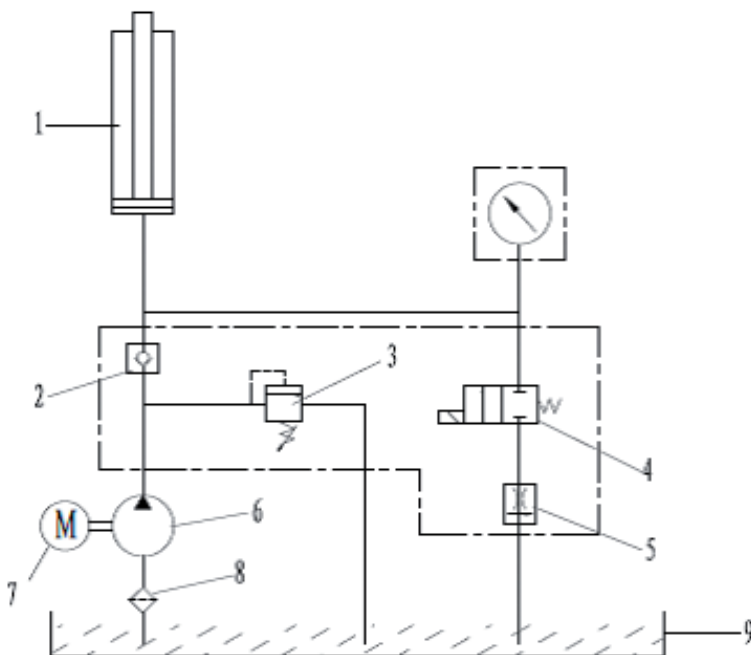
Número	Denominación	N.º JM	Número	Denominación	N.º JM
1	Porta ruedas	674 00 24	9	Final de carrera	656 00 41
2	Bloqueo de rueda	656 00 35	10	Imán de desbloqueo	652 30 03
3	Mando a distancia	652 30 01	11	Cilindro	652 30 02
4	Conector de tubo de aceite	652 30 08	12	Válvula de descenso con bobina	652 09 67
5	Tope de goma	652 02 94	13	Rectificador	652 20 39
6	Grupo completo	652 30 07	14	Interruptor automático 2 A 1 polo	652 08 99
7	Contacto	652 40 61	15	Interruptor automático 10 A 2 polos	652 10 56
8	Transformador	652 30 06			

11. Esquema eléctrico



SB0	Pulsador de parada de emergencia	QF	Fusible
SB1	Pulsador Subir	KM	Conexión de red
SB2	Pulsador Bajar	YV	Válvula de seguridad
SQ	Parada por final de carrera superior	TC	Transformador
VC	Convertidor AC/DC	MQ	Bobina magnética

12. Esquema hidráulico



1	Cilindro	4	Válvula de descenso	7	Válvula de retención
2	Válvula de retención	5	Válvula de mariposa	8	Válvula de rebose
3	Válvula de rebose	6	Cilindro	9	Válvula de descenso

Declaración de conformidad CE EC Declaration of Conformity

Por la presente declaramos,
We herewith declare,

Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG
Hammerbrookstr. 97, Hamburg, Germany

que la máquina descrita a continuación responde, por su diseño y tipo de construcción, así como en la versión comercializada por nosotros, a los requisitos de seguridad y salud pertinentes de las directivas CE.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

En caso de modificaciones de la máquina no acordadas con nosotros esta declaración perderá su validez
In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Descripción de la máquina: Plataforma elevadora para motocicletas
Machine Description: Motorcycle Bike Lift

Tipo de máquina: JMP Lux 300 EH
Machine Type:


Marca comercial: JMP
Trade name

N.º de serie:
Serial Number

Directivas CE aplicables: Directiva EG de máquinas: 2006/42/EC
Applicable EC Directives: EC Machinery Directive: 2006/42/EC
Directiva EG de baja tensión: 2014/35/EU
EC- Low voltage directive 2014/35/EU

Normas armonizadas aplicadas: EN 1493:2010
Applicable Harmonized Standards: EN 60204-1/A1:2009

Firma del fabricante/Fecha:
Authorized Signature/Date:


30.03.2016

Identificación del signatario:
Title of Signatory:

Encargado del control documental Stefan Onken (Product Manager)
Hammerbrookstr. 97, 20097 Hamburg

Esta declaración de conformidad ha sido preparada por TÜV Product Service. Una muestra de este producto ha cumplido los requisitos de la prueba de conformidad. Esta prueba ha sido realizada en las instalaciones de TÜV Product Service teniendo en cuenta las disposiciones aplicables de las directivas indicadas.

This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.

Informe de prueba N.º de TÜV/TÜV Product Service report reference no.:

70.520.15.124.01-00

Date/Fecha Apr./Ene 21, 2016

Revision 2